



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/39/517  
4 October 1984  
RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/  
RUSSIAN/SPANISH

Тридцать девятая сессия  
Пункт 67 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ  
СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	3
II. РЕЗЮМЕ ПРЕНИЙ ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ В ХОДЕ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ . . . . .	5
III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ . . . . .	12
Афганистан . . . . .	12
Аргентина . . . . .	15
Болгария . . . . .	16
Белорусская Советская Социалистическая Республика . . . . .	18
Куба . . . . .	19
Эквадор . . . . .	20
Греция . . . . .	21
Ирак . . . . .	21
Марокко . . . . .	22
Польша . . . . .	26

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Судан . . . . .	27
Таиланд . . . . .	29
Украинская Советская Социалистическая Республика . . . . .	29
Союз Советских Социалистических Республика . . . . .	31

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 103-м заседании 20 декабря 1983 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 38/189, озаглавленную "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья", постановляющая часть которой гласит:

"Генеральная Ассамблея,

1. признает:

а) что безопасность Средиземноморья тесно связана с международным миром и безопасностью;

б) что необходимы дальнейшие усилия для ослабления напряженности и сокращения вооружений и для создания условий безопасности и плодотворного сотрудничества во всех областях для всех стран и народов Средиземноморья на основе принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности, безопасности, отказа от интервенции, невмешательства, нерушимости международных границ, отказа от угрозы силой или ее применения, недопустимости приобретения территории силой, мирного урегулирования споров и уважения суверенитета над природными ресурсами;

с) необходимость в справедливом и прочном решении существующих проблем и кризисов в этом районе на основе положений Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в выводе оккупационных иностранных сил и в праве народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость;

2. поощряет усилия в целях углубления существующих и развития новых форм сотрудничества в различных областях, особенно в тех направлениях, которые способствуют ослаблению напряженности и укреплению доверия и безопасности в этом районе;

3. настоятельно призывает государства Средиземноморья информировать Генерального секретаря о любых согласованных усилиях, направленных на обеспечение и укрепление безопасности и сотрудничества в Средиземноморье;

4. настоятельно призывает все государства сотрудничать с государствами Средиземноморья в усилиях по укреплению безопасности и сотрудничества в Средиземноморье;

/...

5. предлагает Генеральному секретарю уделять надлежащее внимание вопросу мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья и, если поступят просьбы, оказывать консультативные услуги и помощь согласованным усилиям стран Средиземноморья в деле укрепления мира, безопасности и сотрудничества в этом районе;

6. просит Генерального секретаря, на основе всех полученных ответов и уведомлений, представленных в осуществление настоящей резолюции, и с учетом прений по этому вопросу в ходе ее тридцать восьмой сессии, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии всеобъемлющий доклад об укреплении безопасности и сотрудничества в Средиземноморье;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

2. Во исполнение этой резолюции Генеральный секретарь 8 февраля 1983 года направил вербальную ноту правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций с просьбой представить свои точки зрения по вопросу об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья согласно соответствующим пунктам резолюции.

3. Настоящий доклад представлен в соответствии с пунктом 6 резолюции 38/189 и составлен с учетом ответов, полученных к настоящему времени от 14 правительств, а также с учетом прений по этому вопросу на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. В разделе II приводится резюме прений по этому вопросу на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. В разделе III содержатся точки зрения государств, которые были изложены в их ответах на вербальную ноту Генерального секретаря. Ответы и уведомления, которые могут быть получены позднее, будут опубликованы в качестве добавлений к настоящему докладу. Перечень документов по этому вопросу содержится в приложении к настоящему докладу.

/...

II. РЕЗЮМЕ ПРЕНИЙ ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ В ХОДЕ  
ТРИЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

A. Важность вопроса

4. В ходе прений многие делегации подчеркивали важность вопроса об укреплении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья. Они подчеркивали стратегическое значение Средиземного моря, которое является связующим звеном между двумя океанами и тремя континентами. Они отмечали обострение напряженности и кризисов в этом районе, что, на их взгляд, может привести к серьезной угрозе не только для этого района, но и для всего мира в целом. Некоторые делегации отмечали, что безопасность Средиземноморья и безопасность прилегающих районов взаимосвязаны, и в этом контексте одна из них сослалась на резолюцию 37/118 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1982 года.

B. Концепция зоны мира и сотрудничества в районе Средиземноморья

5. Одна делегация, упоминая о концепции зоны мира и сотрудничества в районе Средиземноморья и отмечая отсутствие какого-либо четкого определения этой концепции, подчеркивала необходимость уточнения ее содержания и географических пределов. Другая делегация придерживалась точки зрения, что эту концепцию следует определить таким образом, чтобы включить в ее определение идеи зоны мира, безопасности и сотрудничества, зон, свободных от ядерного оружия, и зон, свободных от иностранных вооруженных сил. Другая делегация считала, что концепцию следует определить также таким образом, чтобы она включала вопросы экономического и технического сотрудничества между государствами Средиземноморья.

C. Всеобщая поддержка целей укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

6. Большое число делегаций вновь заявили о своей поддержке целей укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья. Они по-прежнему рассматривают укрепление мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья в качестве важного вклада в дело международного мира, безопасности и сотрудничества и выразили свою готовность продолжить обсуждение этого вопроса. Одна делегация отметила, что страны социалистического сообщества уделяют первостепенное значение проблеме укрепления международной безопасности в районе Средиземноморья.

7. Было отмечено, что главы государств и правительств неприсоединившихся стран на своей седьмой Конференции, проходившей в Дели

/...

с 7 по 12 марта 1983 года, заявили о своей поддержке более активного участия Организации Объединенных Наций в деятельности по превращению Средиземноморья в зону мира и сотрудничества и приветствовали предложение Мальты на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе о созыве совещания для обсуждения вопросов, касающихся безопасности в бассейне Средиземного моря, что нашло отражение в Хельсинкском заключительном акте.

D. Соответствующие принципы для достижения цели укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

8. Ряд делегаций отметили необходимость последовательного осуществления в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и международного права следующих концепций: суверенитет, независимость, территориальная целостность, безопасность, нерушимость международных границ, отказ от интервенции и невмешательства во внутренние дела, неприменение силы, активное и мирное сосуществование, мирное урегулирование споров и справедливое и эффективное разрешение существующих проблем и кризисов, вывод иностранных оккупационных войск, уважение суверенитета над природными ресурсами и право народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, на самоопределение и независимость.

9. Другая делегация подчеркнула, что помимо вышеупомянутых концепций необходимо последовательно применять в целях укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья принципы, воплощенные в рамках политики неприсоединения.

E. Подходы и меры, предложенные для достижения целей укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

10. Ряд делегаций предложили подходы и меры, которые, на их взгляд, являются реалистичными и конкретными. Эти подходы и меры касаются политических вопросов, вопросов безопасности, военных и социально-экономических вопросов, направленных на содействие укреплению безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

1. Общие подходы для достижения этой цели.

11. Одна делегация подчеркнула важность усилий, направленных на выявление и укрепление существующих возможностей по изысканию новых мер в политических, экономических, научных, культурных и других областях; по укреплению совместных усилий в области охраны окружающей среды Средиземноморья и изысканию каналов сотрудничества, несмотря на существующие политические различия. Другая делегация высказала мнение о том, что следует решать основные и

/...

срочные вопросы политического и военного характера в районе Средиземноморья и в целях оздоровления международного климата в этом районе необходимо обсудить практические меры в этой области. По мнению одной делегации, все подобные меры необходимо разрабатывать таким образом, чтобы ни одна из двух сверхдержав не обладала преимуществами, наносящими ущерб другой, а, следовательно, и стабильности в регионе. Другая делегация подчеркнула, что поддержание и укрепление безопасности непосредственно связаны с требованиями в области безопасности государств этого региона.

2. Меры, предлагаемые в политической и военной областях, а также в области безопасности

12. Некоторые делегации предложили следующие конкретные меры в целях укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья: распространение мер укрепления доверия на Средиземноморье, неприменение ядерными государствами ядерного оружия против любой страны Средиземноморья, согласованное сокращение вооруженных сил в регионе, вывод из района Средиземноморья кораблей с ядерным оружием на борту, которые расположены на территории неядерных государств Средиземноморья. Ряд делегаций подчеркнули, что урегулирование неразрешенных конфликтов и споров в этом районе является одной из таких мер.

3. Экономические меры, направленные на достижение этой цели

13. Некоторые делегации указывали, что сотрудничество в экономической области между государствами Средиземноморья расширит перспективы укрепления безопасности, мира и сотрудничества в этом районе. Одна делегация высказала точку зрения, что район Средиземноморья мог бы стать естественным центром будущего сотрудничества между Европой и соседними континентами, расположенными за пределами Средиземноморья, благодаря содействию последовательной политики интеграции. Подобная возможность, на ее взгляд, является неизбежной в свете углубления экономических связей между странами Средиземноморья и Европейским экономическим сообществом.

4. Организационные меры

14. Некоторые делегации подчеркнули, что, учитывая неразрывные связи между Европой и Средиземноморьем, Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе является наилучшим форумом осуществления цели по укреплению безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья до тех пор, пока не возникнет необходимость в учреждении конкретного альтернативного форума. Одна делегация отметила, что благодаря осуществлению в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе усилий в ближайшее время в Венеции

/...

откроется второй этап совещаний по сотрудничеству средиземноморских государств в культурной, технической и экономической областях, что является продолжением первого совещания, проходившего в Валлетте. Эта делегация высказала сожаление в связи с тем, что Средиземноморье по-прежнему находится на периферии осуществляемой региональными комиссиями Организации Объединенных Наций деятельности.

/...



Г. Проблемы, связанные с задачей укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

15. Ряд делегаций с обеспокоенностью отмечали, что для района Средиземноморья характерны вызывающие тревогу уровни накопления обычных, ядерных и других вооружений массового уничтожения, размещенных здесь главным образом внешними державами. Некоторые из них подчеркнули, что конфронтация внешних военно-морских и других сил в районе Средиземноморья переживает наиболее острый этап с точки зрения интенсивности и опасности. По мнению одной делегации, подобная концентрация военно-морских и вспомогательных вооруженных сил в таком замкнутом море, каким является Средиземное море, отрицательно сказывалась бы на его обороноспособности, поскольку морским державам, оснащенным самими современными военно-морскими силами, уже не требуются базы прежнего обычного характера; присутствие надводных и даже подводных военно-морских кораблей в районах скопления делает их уязвимыми для современных ракет; присутствие этих судов никак не предотвращает начало региональных конфликтов, а еще больше возрастает вероятность участия ядерных держав в локализованном конфликте. Кроме этого, по мнению этой делегации, деятельность противостоящих военно-морских сил в районе Средиземноморья приведет к еще большему возмущению средиземноморских государств, которые по-прежнему не входят в военные союзы.

16. Ряд делегаций отмечали, что район Средиземноморья является свидетелем некоторых из наиболее продолжительных конфликтов и споров. Они отметили неразрешенные конфликты на Ближнем Востоке и Кипре. Они высказали мнение о том, что напряженность, являющаяся результатом отсутствия справедливого и прочного решения палестинской проблемы, а также интервенции и вмешательства, ставящих под угрозу целостность Ливана, является серьезным препятствием на пути любого прогресса в деле укрепления безопасности и сотрудничества в Средиземноморье. Некоторые делегации с обеспокоенностью отмечали, что положение на Кипре еще больше осложнилось в результате одностороннего объявления независимого турецкого государства на Кипре. Эти делегации, которые с обеспокоенностью отмечали наличие конфликтов и споров в регионе, подчеркнули, что урегулирование этих неразрешенных конфликтов способствовало бы ускорению процесса укрепления безопасности и сотрудничества в Средиземноморье.

/...

Г. Успехи средиземноморских государств на национальных, двусторонних и многосторонних уровнях в деле укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

17. Две делегации отметили свои успехи на национальном и двустороннем уровнях в области укрепления безопасности и сотрудничества в Средиземноморье. Делегация одной из североафриканских стран сослалась на успешное заключение "Договора о братстве и согласии" с одним из соседних государств и отметила, что этот договор открыт для всех стран великого Арабского Магриба. Другая делегация вновь заявила о своем присоединении к статусу нейтралитета, основанному на принципах неприсоединения, и сослалась на мирное урегулирование спора с одной из соседних стран в области разведки в районе континентального шельфа. Эта же делегация также сослалась на Барселонскую конвенцию и Протоколы об охране Средиземного моря от загрязнения в качестве плода многостороннего сотрудничества между средиземноморскими государствами.

Н. Взаимосвязь между безопасностью и сотрудничеством в районе Средиземноморья и в прилегающих районах

18. Ряд делегаций подчеркнули, что безопасность в районе Средиземноморья связана с безопасностью и сотрудничеством в Европе, как это отражено в Хельсинкском акте, а также в Заключительном документе Мадридского совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Некоторые делегации сослались на предложения о превращении Балканского полуострова и Ближнего Востока в зоны, свободные от ядерного оружия, как на усилия, которые имеют непосредственное отношение к вопросу укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья.

1. Выводы

19. По мнению многих делегаций, к решению задачи укрепления безопасности и сотрудничества в Средиземноморье необходимо подходить твердо и реалистично, постепенно открывая каналы сотрудничества и создавая возможности для урегулирования существующих споров. Они понимают, что достижение этой задачи будет главным образом зависеть от деятельности тех государств, которые самым непосредственным образом заинтересованы в этом. Однако, по их мнению, обязательным условием успешного решения этой задачи является сотрудничество других государств. Достижение этой цели, на их взгляд, означало бы внесение большого вклада в дело международного мира и стабильности.

/...

20. Первый комитет на своем 54-м заседании 9 декабря 1983 года принял без голосования пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья". Авторами этого проекта были следующие 12 государств: Алжир, Египет, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Румыния, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Тунис и Югославия, к числу которых впоследствии присоединились Багамские Острова и Греция. Одна из делегаций отметила от имени всех государств-авторов этого проекта, что текст резолюции является результатом интенсивных консультаций и что он является первым конкретным шагом в деле достижения этой цели. Тем не менее авторы понимают, что не все точки зрения и позиции некоторых стран или групп стран были надлежащим образом отражены в этой резолюции. Государства-авторы проекта резолюции выразили удовлетворение тем духом, который царил на переговорах, и выразили надежду, что готовность участвующих в переговорах государств будет материализована в конструктивные усилия, которые будут предприняты в будущем для достижения этой цели.

21. Генеральная Ассамблея на своем 103-м заседании 20 декабря 1983 года приняла резолюцию [38/189] без голосования в том виде, в каком она была предложена Первым комитетом.

### III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

#### АФГАНИСТАН

Подлинный текст на английском языке

14 августа 1984 года

1. Человечество глубоко обеспокоено международным положением, сложившимся в результате авантюристической и безответственной политики, проводимой мировым империализмом, во главе с империализмом Соединенных Штатов.
2. Применение силы или угроза ее применения, включая угрозу применения ядерного оружия в международных отношениях, военная интервенция и вмешательство в дела других стран, агрессия против их независимости и расхищение их природных ресурсов, возрождение духа холодной войны, военное присутствие и наращивание военных баз, а также взвинчивание темпов гонки вооружений, особенно ядерных и других видов оружия массового уничтожения, ответ за что несет империализм, представляют мрачную картину сегодняшнего мира.
3. Критическое и опасное положение, сложившееся в районе Карибского бассейна, в Центральной Америке, на Ближнем Востоке, в Юго-Западной и Юго-Восточной Азии и в других районах мира, является результатом политики империалистических кругов, которые стремятся удовлетворить свои имперские амбиции, и открытой угрозой миру и безопасности во всем мире.
4. Средиземноморье является одним из районов мира, где империализм Соединенных Штатов не только укрепляет свое военное присутствие в этом районе, находящемся под их контролем, а также прибегает к открытой вооруженной интервенции там, где, на их взгляд, возникает угроза его "жизненным интересам".
5. Для того чтобы использовать основные ресурсы Средиземного моря, установить контроль над ближневосточной нефтью и создать плацдарм в этом районе для стратегических подступов к Советскому Союзу и другим социалистическим странам, Ближнему Востоку, Персидскому заливу, тропическим странам Африки и Индийскому океану, империализм Соединенных Штатов прибегает к насилию, оказывая давление на нейтральные государства региона, вмешиваясь во внутренние дела стран Южной Европы, оказывая нажим на прогрессивные арабские страны Северной Африки и Ближнего Востока, подавляя национально-освободительные движения и насаждая приемлемые для них реакционные диктаторские режимы.

/...

6. Начиная с 1970 года Пентагон подстрекает Североатлантический союз к наращиванию вооруженных сил в Средиземноморье, готовых к военным действиям по первому же требованию. Шестой флот Соединенных Штатов, состоящий из авианосцев, дозорных кораблей, подводных лодок и боевых самолетов, присутствует здесь со времени второй мировой войны и с тех пор был значительно усилен.

7. Империализм Соединенных Штатов, совершенствуя и укрепляя свои военные базы в Греции, Италии, Испании и Турции, вовлекая ряд стран Средиземноморья в конфронтацию, предоставляя Израилю и Турции громадный объем вооружений в целях увеличения их военного присутствия в этом районе и размещая большое число крылатых ракет в Италии, с одной стороны, и нарушая стабильность, с другой, ставит под угрозу мир и безопасность не только в районе Средиземноморья, но и во всей Европе в целом.

8. Прикрываясь мифом о "советской угрозе", империализм Соединенных Штатов, который стремится к гегемонии во всем мире, открыто возрождает политику силы, увеличивает вооружения и ведет крупномасштабное наращивание своих агрессивных вооруженных сил, при этом планируя укрепить Североатлантический союз - агрессивный военный блок, разместить новые виды ядерного оружия в Европе и увеличить военные базы агрессии во многих частях мира, включая Средиземноморье.

9. Аналогичным образом, прикрываясь этой "угрозой", Вашингтон стремится запугать своих партнеров по Североатлантическому союзу, для того чтобы взвинтить гонку вооружений и навязать странам Средиземноморья ядерное оружие и средства их доставки.

10. Вопреки лживым утверждениям империализма Соединенных Штатов в отношении так называемой "советской угрозы", Советский Союз не является угрозой международному миру и безопасности. Его реалистические предложения и инициативы в области поддержания международного мира и безопасности, укрепления доверия и сотрудничества между государствами являются ярким подтверждением этого факта.

11. Демократическая Республика Афганистан, являясь миролюбивой страной, уделяет особое значение вопросу мира и безопасности во всем мире, включая район Средиземноморья, который превратился в один из наиболее опасных центров напряженности, угрожающих международному миру и безопасности.

12. В целом мы твердо считаем, что мир и безопасность можно гарантировать, если будут соблюдаться и уважаться принципы Устава Организации Объединенных Наций, если будут гарантироваться мирное и всестороннее развитие народов, если будут уважаться самобытность

/...

и суверенитет каждого государства и если международные отношения будут перестроены на основе равенства и взаимного уважения в целях устранения напряженности и конфронтации и замены их разрядкой, сотрудничеством и взаимопониманием.

13. Мы твердо убеждены в том, что творческие предложения Советского Союза в области переговоров по ограничению и сокращению стратегических вооружений, предложения о запрете нейтронного оружия, а также о подготовке международной конвенции о запрещении химического оружия, предложения о заключении договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия, совместное предложение социалистических стран о заключении договора о взаимном неприменении военной силы и поддержании отношений мира между государствами-участниками Варшавского договора и государствами-членами Североатлантического союза, а также другие советские инициативы, которые получают все большее признание в европейских и международных политических кругах, сыграли бы конструктивную роль в деле сохранения мира и безопасности и достижения полного разоружения во всем мире.

14. Демократическая Республика Афганистан считает, что немедленное осуществление Хельсинкского документа о Средиземноморье, осуществление соглашений, достигнутых на Мадридском совещании, и советских конструктивных предложений по вопросу о Средиземноморье являются единственным средством превращения района Средиземноморья из арены военной и политической конфронтации в зону мира и сотрудничества.

АРГЕНТИНА

⟨Подлинный текст на испанском языке⟩  
⟨14 июня 1984 года⟩

1. Аргентинская Республика вновь подтверждает содержание своего заявления от 7 декабря 1982 года (A/37/355/Add.4) по этому вопросу. Правительство Аргентины с обеспокоенностью отмечает возрастающую милитаризацию морских районов, и в данном конкретном случае Средиземного моря, в результате передвижения военно-морских флотов, располагающих полным арсеналом вооружений, и, в частности, в результате перевозки и размещения ядерного оружия, что приводит к географическому распространению такого оружия.

2. Она также одобряет положения пунктов 1b и c постановляющей части резолюции 38/189, в которой говорится, что "... необходимы дальнейшие усилия для ослабления напряженности и сокращения вооружений и для создания условий безопасности и плодотворного сотрудничества во всех областях для всех стран и народов Средиземноморья на основе принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности, безопасности, отказа от интервенции, невмешательства, нерушимости международных границ, отказа от угрозы силой или ее применения, недопустимости приобретения территории силой, мирного урегулирования споров и уважения суверенитета над природными ресурсами", и отмечается "необходимость в справедливом и прочном решении существующих проблем и кризисов в этом районе на основе положений Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в выводе оккупационных иностранных сил и в праве народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость".

3. Соответственно, Аргентинская Республика поддерживает усилия, которые предпринимаются странами неприсоединения и другими дружественными прибрежными государствами Средиземного моря для укрепления безопасности и сотрудничества в этом регионе, и считает, что, для того чтобы достичь этой цели, необходимо предпринять меры для сокращения присутствия военных сил, прибывших из-за пределов этого региона, вывода флотов, принадлежащих великим державам, и ликвидации иностранных колониальных военных баз, присутствие которых является угрозой для безопасности, независимости и территориальной целостности государств этого региона.

/...

БОЛГАРИЯ

Подлинный текст на русском языке  
8 августа 1984 года

1. Включение в повестку дня последних сессий Генеральной Ассамблеи вопроса об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья свидетельствует о важном его месте в общем комплексе международных отношений. Содержащиеся в хельсинкском Заключительном акте положения о том, что безопасность в Европе, рассматриваемая в более широком контексте безопасности в мире, тесно связана с безопасностью в районе Средиземноморья, сохраняет в полной мере свою силу и сегодня.
2. Средиземноморье все еще является районом конфликтов и напряженности, угрожающих миру и безопасности в Европе и мире. В этой связи необходимо указать на продолжающуюся израильскую оккупацию Ливана и на агрессивные акты Израиля против средиземноморских арабских стран. Еще не решена проблема Кипра.
3. Напряженность в Средиземноморье нарастает, особенно в последнее время, в результате планов некоторых империалистических стран использовать этот район в качестве плацдарма для агрессии против СССР и европейских социалистических стран. Размещение на территории Италии ядерных ракет средней дальности резко повысило опасность нанесения внезапного ядерного удара против территории СССР, Болгарии и других социалистических стран. Эта угроза еще реальнее, если принять во внимание многочисленные военные базы и установки Соединенных Штатов и Североатлантического союза, расположенные в различных точках Средиземноморья.
4. Социалистические страны, Болгария в том числе, особенно встревожены обостренной обстановкой в районе Средиземноморья. Они неоднократно предлагали конкретные меры, направленные на снижение военного противостояния в районе и на превращение его в зону мира, безопасности и сотрудничества. Такими, к примеру, являются их предложения о согласованном сокращении вооруженных сил в районе, о выводе из него кораблей с ядерным оружием на борту, об отказе от размещения ядерного оружия на территориях средиземноморских неядерных держав, о принятии со стороны ядерных держав обязательства не применять ядерное оружие против средиземноморских стран, не допускающих размещение такого оружия на своей территории.
5. Болгария особенно заинтересована в укреплении безопасности и сотрудничества в Средиземноморье. Наша страна имеет границы с тремя средиземноморскими державами, две из которых являются членами

/...



Североатлантического союза и на территории которых имеются американские военные базы и ядерное оружие. Средиземное море — это естественный и единственный морской путь, через который Болгария осуществляет свой торговый обмен с остальными континентами. Сами средиземноморские страны являются одними из основных экономических партнеров нашей страны вне рамок Совета Экономической Взаимопомощи. С большинством из них Болгария исторически связана традиционными культурными узами и сотрудничеством. Вот почему для Болгарии, которая непосредственно прилегает к и связана со Средиземным морем, мир и безопасность в районе имеют прямое значение для ее собственной безопасности. В этом смысле мы придерживаемся позиции, закрепленной в резолюции 37/II8 Генеральной Ассамблеи, о том, что безопасность в Средиземноморье взаимосвязана с безопасностью прилегающих районов.

6. Болгария убеждена в том, что существуют пути для превращения Средиземноморья из района конфликтов и напряженности в зону миру, безопасности и сотрудничества. В этом отношении уже имеются конкретные предложения и необходима всего лишь добрая воля со стороны всех средиземноморских держав и других заинтересованных стран для достижения конкретных положительных результатов в осуществлении этой высокой цели.

/...

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

⟨Подлинный текст на русском языке⟩

⟨16 июля 1984 года⟩

1. Белорусская ССР разделяет тревогу многих государств в связи с положением, сложившимся в районе Средиземного моря в результате продолжения там империалистическими державами политики эскалации военно-политической конфронтации, нагнетания напряженности.
2. В последнее время целый ряд факторов, созданных Соединенными Штатами и некоторыми их союзниками, в частности, размещение Соединенными Штатами в Италии ядерных ракет первого удара, "стратегическое сотрудничество" США и Израиля, прямое вооруженное вмешательство США в Ливане, неприкрытое давление Соединенных Штатов Америки на Ливийскую Арабскую Джамахирию, обострение положения на Кипре, военно-политический нажим Соединенных Штатов Америки на другие суверенные государства Средиземноморья опасно осложняют обстановку в этом районе.
3. В целом, действия США и некоторых их союзников противоречат задаче превращения Средиземноморья в зону безопасности и сотрудничества.
4. Белорусская ССР продолжает выступать за установление в районе Средиземного моря зоны устойчивого мира и сотрудничества, как это было указано в соответствующем ответе Белорусской ССР, опубликованном в документе ООН А/37/355/Add.3. Этим целям отвечали бы меры по уменьшению ядерной угрозы и сокращению ядерного оружия в Средиземноморье. Значительный вклад в укрепление безопасности в районе Средиземного моря внесли бы отказ от размещения ядерного оружия на территории средиземноморских неядерных стран, принятие ядерными державами обязательства не применять ядерного оружия против любой средиземноморской страны, не допускающей размещения у себя такого оружия, вывод из Средиземного моря кораблей-носителей ядерного оружия, согласованное сокращение в этом районе вооруженных, в первую очередь военно-морских, сил.
5. Названной цели отвечало бы и распространение на данный район уже оправдавших себя в международной практике мер доверия в военной области.
6. Позитивному развитию обстановки в этом районе способствовало бы и осуществление на акватории Средиземного моря мер ограничения военно-морской деятельности и военно-морских вооружений, которые в настоящее время обсуждаются в более широком географическом плане в

/...

ООН. Позиция Белорусской ССР по таким мерам изложена в ответе БССР на ноты Генерального секретаря ООН DDA/6-84/CNAV и DDA/7-84/SNAV, направленном 25 апреля 1984 года.

7. Белорусская ССР считает, что положение в столь важном для судеб мира регионе, как Средиземноморье непосредственно затрагивает интересы безопасности стран социалистического содружества, будучи тесно взаимосвязано с безопасностью прилегающих районов. Исходя из этого, Белорусская ССР придает важное значение укреплению безопасности и сотрудничества в Средиземном море, включая и создание зоны мира, безопасности и сотрудничества в этом районе, и готова содействовать всем усилиям для реализации данной цели на основе равенства, при полном учете интересов народов, интересов мира и международной безопасности. Важно при этом, чтобы все стороны проявили конструктивный подход и политическую волю для обеспечения реально осозаемых положительных результатов.

#### КУБА

┌Подлинный текст на испанском языке┐  
┌29 июня 1984 года┐

1. Куба поддерживает идею превращения Средиземноморья в зону мира и международного сотрудничества и выступает за ликвидацию военноморских баз, имеющих в этом регионе, что является обязательным условием обеспечения подобного положения в районе Средиземноморья.

2. Сознвая сложность и масштабность этих задач, Постоянный представитель считает, что прибрежным государствам и иностранным державам следует принять ряд мер, а также краткосрочные и среднесрочные обязательства, которые будут способствовать ослаблению напряженности и укреплению доверия и безопасности в этом регионе. К таким мерам относятся:

а) запрещение размещения нового ядерного оружия на борту действующих в зоне кораблей, подводных лодок и авианосцев;

б) отказ от угрозы силы или ее применения, а также от различных видов морского разбоя, блокады и шантажа между прибрежными государствами или против одного из них со стороны иностранной державы;

с) ограничение морских маневров территориальными водами государств-участников;

/...

d) заинтересованные государства должны принять необходимые меры для гарантирования свободного доступа к морю, свободы передвижения и безопасности судоходства по проливам и каналам, независимо от типа судна, в соответствии с принципами, установленными международным правом и морским правом.

3. Куба также призывает Организацию Объединенных Наций и соответствующие страны мирным путем разрешать разногласия между прибрежными государствами, в частности, разногласия, связанные с положением на Ближнем Востоке и конфликтом между турками-киприотами и греками-киприотами.

4. Куба считает, что создание атмосферы мира на Ближнем Востоке будет содействовать расширению и стабилизации судоходства в зоне Суэцкого канала и Красного моря, что отвечало бы интересам многих стран, в частности, странам Средиземноморья.

ЭКВАДОР

[Подлинный текст на испанском языке]

[8 августа 1984 года]

1. Правительство Эквадора поддерживает любые инициативы, направленные на ослабление напряженности и укрепление доверия и безопасности в районе Средиземноморья.

2. Признавая наличие тесной связи между международным миром и безопасностью и миром и безопасностью в этом районе, правительство Эквадора отмечает настоятельную необходимость строгого применения принципов, перечисленных в резолюции 38/189 Генеральной Ассамблеи, в частности, тех из них, которые касаются территориальной целостности, отказа от угрозы силой или ее применения, недопустимости приобретения территорий силой, а также мирного урегулирования споров.

/...

## ГРЕЦИЯ

⟨Подлинный текст на английском языке⟩  
⟨11 июля 1984 года⟩

1. Одна из основных задач внешней политики Греции заключается в содействии дружбе и сотрудничеству в районе Средиземноморья, что тесно связано с вопросом международного мира и безопасности. Правительство Греции считает, что район Средиземноморья должен принадлежать народу, который унаследовал его без наличия военно-морских флотов сверхдержав и кроме этого без военных маневров, ставящих под угрозу мир в столь нестабильном и взрывоопасном районе.
2. Греция проводит политику дружбы и сотрудничества с народами и правительствами района Средиземноморья. Правительство Греции уже предприняло усилия в политической, культурной и экономической областях, направленные на обеспечение независимости, суверенитета и территориальной целостности стран Средиземноморья, включая право их народов на самоопределение и процветание.
3. В заключение правительство Греции заявляет о своей поддержке в резолюции 38/189 Генеральной Ассамблеи и не будет падать усилия для оказания помощи Генеральному секретарю в его деятельности по осуществлению этой резолюции.

## ИРАК

⟨Подлинный текст на арабском языке⟩  
⟨18 апреля 1984 года⟩

1. Безопасность Средиземноморья тесно связана с международным миром и безопасностью, и поэтому необходимо предпринимать дополнительные усилия в целях ослабления международной напряженности.
2. Участие в деле создания международного климата, где могли бы доминировать условия доверия, безопасности и сотрудничества, на основе принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности, безопасности, невмешательства, нерушимости международных границ и отказа от угрозы силой или ее применения, способствовало бы укреплению безопасности и сотрудничества в этом жизненно важном районе мира, каким является Средиземноморье.
3. Мирное урегулирование существующих конфликтов между государствами этого региона и разработка справедливых и эффективных решений существующих проблем и кризисов в этом районе на основе положений Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций

/...

содействовали бы достижению цели укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья. Превращение района Средиземноморья в зону мира, безопасности и сотрудничества, как это предлагает Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций и конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, имеет исключительно важное значение и является мерой, которая бы способствовала обеспечению безопасности в этом районе.

4. Учитывая тот факт, что Ближний Восток является частью района Средиземноморья, укрепление безопасности и сотрудничества в этом районе требует поисков справедливого решения важной проблемы этого региона, а именно - палестинского вопроса, на основе признания права палестинского народа на самоопределение и обеспечения осуществления всех его законных и неотъемлемых прав. Этот вопрос также требует принятия немедленных мер в отношении серьезного положения, сложившегося в результате проводимой Израилем в этом районе политики оккупации и аннексии палестинских и арабских территорий, включая Иерусалим, его настойчивости в деле создания поселений и наращивания агрессии против палестинского народа и соседних арабских стран, а также его полного игнорирования соответствующих резолюций международных органов.

5. Особая ответственность в этой связи ложится на те государства, которые в силу своего месторасположения имеют возможность участвовать в урегулировании конфликтов и кризисов, существующих в этом районе. Долг этих государств - содействовать процессу урегулирования палестинского вопроса и содействовать осуществлению неотъемлемых национальных прав народа Палестины.

6. Отказ от присутствия иностранных вооруженных сил в этом районе; ликвидация всех военных баз этого района; отказ предоставлять средства для размещения подобных вооруженных сил в какой-либо форме; и отказ от вступления в иностранные военные союзы.

#### МАРОККО

[Подлинный текст на арабском языке]

[24 июля 1984 года]

1. В настоящее время, как и раньше, Марокко придает важнейшее значение идее заложить основы мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземного моря и выражает свою приверженность этой идее, которую она постоянно стремится воплотить на практике в соответствии с резолюцией 36/102, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1981 года.

/...

2. Марокко с момента получения независимости неизменно выступало в поддержку дела мира, безопасности и сотрудничества, которое считается на международной арене одной из наиболее важных проблем современности. Это недвусмысленно вытекает из заявлений Его Величества, с которыми он неоднократно выступал на многих форумах и в которых он высказывал точку зрения Марокко по этой проблеме, из выступлений министров иностранных дел Королевства Марокко на очередных сессиях Генеральной Ассамблеи и в выступлениях глав делегаций Марокко на Соездании по безопасности и сотрудничеству в Европе.

3. Его Величество неоднократно отмечал, что сближение государств Средиземного моря и сотрудничество между ними будут углублять и укреплять отношения взаимопонимания и взаимопомощи между их народами и будут способствовать расширению их связей с внешним миром и защите своего культурного наследия. Он также неоднократно подчеркивал, что, хотя страны Северной Африки и принадлежат к арабской исламской цивилизации, это не является препятствием для их активного сотрудничества с другими странами западной части Средиземного моря, и ничто не мешает воплотить эту солидарность в многостороннем международном соглашении. В то же время он указал, что, несмотря на свои скромные ресурсы, Марокко изо всех сил содействовало умножению богатства и процветанию этого региона. Его Величество также уделял основное внимание той роли, которую играют страны Средиземного моря в поддержании стабильности, равновесия сил и мира во всем мире.

4. Представители Марокко неоднократно заявляли, что интересам всех государств Средиземного моря отвечает деятельность по возрождению сотрудничества между ними как на двусторонней, так и на многосторонней основе. Это сотрудничество должно охватывать все области политической и социальной жизни, что позволит этим странам сохранить мир в этой части земного шара.

/...

5. На сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций министры иностранных дел Королевства Марокко в своих заявлениях недвусмысленно излагали позицию Марокко по этому вопросу, который относится к числу важнейших проблем. Они разъясняли, что вопреки всей разноречивости известных на настоящий момент фактов о событиях, связанных с данным регионом, они в действительности не искажают сущность геополитической и экономической основ исторического взаимодействия народов этого региона; министры также высказывали свою озабоченность по поводу любых возможных источников, которые могут таить угрозу миру в районе Средиземного моря.

6. Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе признало, что культурные и экономические связи, а также необходимость обеспечения безопасности обоих побережий этого моря превратят Марокко и другие прибрежные государства в законных защитников безопасности и развития отношений между народами данного региона. На сессии этого Совещания, проходившего в Женеве 30 ноября 1973 года, глава делегации Марокко обратил внимание на необходимость принятия решения, которое позволит его делегации принять участие в этой работе на различных этапах и в наибольшей степени способствовать установлению климата, способствующего взаимопониманию между государствами Европы и Средиземного моря, с тем чтобы содействовать установлению основ взаимного сотрудничества, благосостояния и подлинного процветания, которые являются одним из важных факторов в деле достижения мира и безопасности. Марокко считает, что в настоящее время более чем когда-либо район Средиземного моря представляет собой один из самых важных районов, от которого зависит судьба всего мира, и один из "горячих" районов, который представляет собой угрозу для Европы вследствие остроты происходящих в нем конфликтов, самым серьезным из которых является конфликт между общинами киприотов-греков и киприотов-турок.

7. 20 октября 1977 года в Белграде на пленарном заседании Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе глава делегации Марокко заявил в этой связи, что в отношении района Средиземного моря Марокко делало все возможное для укрепления существующих связей между государствами Средиземного моря и Европы в области безопасности и сотрудничества. Он уделил основное внимание необходимости превратить этот регион в "море мира", что может исключить всякую возможность появления какой-либо поляризации и каких-либо расстройств в наших странах. Безопасность и сотрудничество между странами, расположенными на противоположных побережьях этого моря, предполагают и требуют установление отношений взаимопонимания, доверия и дружбы между народами Европы и арабских стран на основе рационального обмена людьми, духовными и материальными ценностями. Сегодня, как никогда, государства Европы и Средиземного моря должны стремиться к тому, чтобы заложить основы политики общей безопасности, которая отражала бы их материальную и духовную солидарность.

/...



8. В этой связи Марокко дает высокую оценку тому вниманию, которое Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе уделило вопросам, вызывающим озабоченность нашей страны, наглядным проявлением которого явилось включение в принятый в Хельсинки в 1975 году Заключительный акт текста о безопасности и сотрудничестве в Средиземном море.

9. Во время своего выступления в Мадриде 28 ноября 1980 года на вышеупомянутом Совещании глава марокканской делегации выразил надежду Марокко на то, что Совещание выделит время для изучения этого вопроса, а во время этого изучения предоставит Марокко и другим государствам южной части Средиземного моря статус полноправных участников, который они заслуживают в связи с характером этого вопроса. Он отметил это и на проведенном в Мальте в феврале 1979 года совещании по возможным мерам укрепления и развития сотрудничества в этом регионе, хотя характер участия Марокко не позволял ему эффективно содействовать работе этого совещания. Испания и Марокко приветствовали идею установления межконтинентального сообщения между Европой (через Гибралтар) и Африкой и арабским миром (через Марокко). Этот проект, получивший поддержку многих африканских и европейских государств, может позволить обоим континентам достичь подлинного развития и углубить связи взаимного сотрудничества и обмена наиболее быстрым и выгодным образом.

10. В своем выступлении на Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе, состоявшейся в Стокгольме 23 января 1981 года, глава марокканской делегации заявил, что Марокко убеждено, что назрела необходимость, чтобы меры в области разоружения не ограничивались лишь европейским континентом, а применялись вообще ко всем государствам, расположенным на побережье Средиземного моря, поскольку на Марокко окажут прямое воздействие реальные меры, которые будут приняты для укрепления безопасности государств-членов и придания нового импульса вопросу о разоружении. Учитывая особую важность таких мер, Марокко уже на белградском и мадридском совещаниях выразило свою готовность стать партнером Европы в решении этих острых вопросов, которые вызывают озабоченность региона.

11. Из всего вышесказанного вытекает, что позиция Марокко учитывает необходимость превращения Средиземного моря в "море мира" и в важный район для установления плодотворного сотрудничества и прочного взаимопонимания между его народами. Это позволило бы устранить все возможности для вмешательства иностранных государств, стремящихся превратить этот регион в арену конфликтов стратегического и геополитического соперничества. Марокко считает, что этому региону лучше всего навсегда оставаться связующим звеном между Севером и Югом и между Востоком и Западом и подлинной колыбелью человеческой цивилизации.

/...

ПОЛЬША

Подлинный текст на английском языке

24 мая 1984 года

1. Являясь стороной, подписавшей Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Польша взяла на себя политическое обязательство сотрудничать с другими государствами в целях содействия разрядке и созданию условий безопасности в районе Средиземноморья, а также развития сотрудничества со странами Средиземноморья. Необходимость в дальнейшем содействии этому процессу вытекает как из тесных связей европейской безопасности с безопасностью Средиземноморья — как это отражено в Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе — так и из вызывающего беспокойство развития положения в этом районе. Накопленный арсенал ядерного оружия в районе Средиземноморья еще больше увеличился в результате размещения новых американских ядерных ракет среднего радиуса действия. Эти меры привели к обострению напряженности и увеличению опасности конфликта, который угрожает миру в Европе и во всем мире.
2. Польша вместе с другими государствами-членами Варшавского договора всегда решительно выступала против размещения ядерного оружия в районе Средиземноморья. Она неоднократно выступала в поддержку идеи объявления района зоной, свободной от ядерного оружия, а также распространения на этот район мер укрепления доверия в военной области, как это предусмотрено в Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.
3. Продолжающийся конфликт на Ближнем Востоке является одним из наиболее крупных дестабилизирующих факторов района Средиземноморья, что имеет свои отрицательные последствия для международных отношений в целом. Ликвидация этого опасного очага напряженности, по мнению Польши, требует всеобъемлющего и прочного урегулирования этой проблемы при участии всех заинтересованных сторон на основе: вывода израильских сил с оккупированных арабских территорий, гарантий в отношении территориальной целостности и суверенитета Ливана, признания прав арабского народа Палестины, включая право на независимое государство, а также гарантий в области безопасности для всех государств этого района. Участие польских солдат в Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на Ближнем Востоке является практическим вкладом Польши в укрепление мира в этом районе.
4. Тесные политические связи и экономическое и культурное сотрудничество с государствами Средиземноморья, а также всестороннее недискриминационное сотрудничество являются важнейшими элементами осуществления Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и укрепления мира и безопасности в Европе и во всем мире.

/...

5. С учетом вышеприведенных соображений на встрече экспертов государств-участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшейся в Валлетте, Мальта, Польша внесла свой вклад в дело поиска наиболее приемлемых форм сотрудничества между государствами-участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и странами Средиземноморья, которые в нем не участвовали. Исходя именно из этих соображений Польша уделяет важное значение проведению семинара по вопросам экономического, научного и культурного сотрудничества в районе Средиземноморья, который должен состояться в октябре следующего года в Венеции.

СУДАН

Подлинный текст на арабском языке  
30 июля 1984 года

1. Ссылаясь на резолюцию 38/189 Генеральной Ассамблеи, принятую 20 декабря 1983 года, правительство Демократической Республики Судан считает, что поиск путей укрепления безопасности и сотрудничества на Ближнем Востоке не может вестись изолированно от вопроса достижения справедливого и всеобъемлющего мира в этом регионе. Международному сообществу стало ясно, что справедливый и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке будет установлен лишь тогда, когда будет найдено справедливое и долгосрочное решение палестинской проблемы, которая является сердцевиной конфликта в этом регионе. Фундаментом для укрепления безопасности и сотрудничества на Ближнем Востоке должен служить мир, основанный на справедливости, а не установленный силой оружия. Такой подход был одобрен двенадцатым Совещанием глав государств и правительств арабских стран, состоявшемся в Фесе в 1982 году, в работе которого участвовал и Судан. Конференция утвердила здравый подход к миру на основе справедливости, что гарантировало бы безопасность и территориальную неприкосновенность всех государств этого региона и обеспечивало бы осуществление законных прав палестинского народа, в том числе его права на самоопределение и создание своего независимого государства на этой территории. Основа для такого мира будет заложена лишь при участии палестинского народа, представляемого Организацией освобождения Палестины - законным представителем палестинского народа.

2. Поэтому установить справедливый и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке можно будет лишь вынудив Израиль выполнять резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв к Израилю полностью и безоговорочно покинуть арабские территории, оккупированные в 1967 году, включая арабский сектор Иерусалима, и признать законные права арабского народа Палестины.

/...

3. Укрепление безопасности и сотрудничества между государствами района Средиземноморья основано на неукоснительном соблюдении всеми государствами этого региона положений Декларации об укреплении международной безопасности, содержащейся в резолюции 2626(XXV) на приверженности принципам добрососедства, уважения суверенитета и политической независимости государств, недопустимости угрозы силой или ее применения в международных отношениях, мирного разрешения споров и недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, а также на неукоснительном соблюдении положений резолюции 38/189 Генеральной Ассамблеи и на приверженности делу укрепления безопасности и сотрудничества в этом регионе путем расширения и укрепления двусторонних отношений.

4. Концепция зоны мира на Ближнем Востоке может явиться важным вкладом в дело сохранения международного мира и безопасности, если эта концепция будет основываться на принципе установления справедливого и всеобъемлющего мира в этом регионе. Оказание поддержки возобновлению диалога между арабскими странами и странами Европы, а также усилия в рамках Организации Объединенных Наций и региональных форумов на Ближнем Востоке, по-видимому, будут способствовать укреплению концепции зоны мира на Ближнем Востоке и безопасности и сотрудничества в этом регионе.

/...

ТАИЛАНД

✓Подлинный текст на английском языке✓

✓3 июля 1984 года✓

1. В целях достижения конкретных результатов необходимо выделять и активно осуществлять региональные меры, направленные на содействие миру между государствами с помощью мирных средств, как это изложено в статьях 52-54 главы 8 Устава Организации Объединенных Наций.
2. Необходимо приложить усилия, для того чтобы убедить государства района Средиземноморья в том, что нынешние и прошлые потери являются результатом споров и что единственным способом обеспечения безопасности и сотрудничества в районе являются их мирное урегулирование и приемлемый для всех эффективный компромисс.
3. Необходимо призвать государства района Средиземноморья пытаться содействовать установлению взаимопонимания и доверия, особо выделяя добрососедские отношения между странами, что является важным фактором в деле содействия региональной безопасности и сотрудничеству.
4. Крупные державы необходимо призвать к тому, чтобы они прекратили вмешательство во внутренние дела государств этого района, особенно в военных вопросах, поскольку такое вмешательство может легко привести к возникновению споров.
5. Продавая оружие, крупные державы должны соблюдать гуманитарные принципы, поскольку мощное оружие не только уничтожает противостоящие силы, но также поражает ни в чем не повинных людей, которые не участвуют в спорах.

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

✓Подлинный текст на русском языке✓

✓20 июля 1984 года✓

1. Рассмотрение вопроса об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи продемонстрировало серьезную озабоченность представителей государств-членов положением в этом регионе.
2. Со времени сессии обстановка в бассейне Средиземного моря еще более обострилась в результате милитаристских устремлений и неприкрытого военного вмешательства империалистических сил и прежде всего Соединенных Штатов Америки. Американско-израильский "стратегический альянс", принеший неисчислимые страдания народам восточного

/...

Средиземноморья, был "подкреплён" открытой интервенцией Соединённых Штатов в Ливане. Продолжается неприкрытое давление на Ливийскую Арабскую Джамахирию, угрозы в адрес Сирийской Арабской Республики, вмешательство во внутренние дела Кипра и других независимых государств Средиземноморья.

3. Серьёзно усилилась угроза государствам региона в результате размещения на Сицилии американских крылатых ракет, нацеленных, в частности, на арабские и другие страны, других действий Соединённых Штатов и их союзников под девизом "укрепления южного фланга НАТО".

4. Все это в корне противоречит положениям резолюции Генеральной Ассамблеи 38/189, идее объявления Средиземного моря зоной безопасности и сотрудничества.

5. Украинская ССР неизменно выступает за превращение Средиземноморья в зону устойчивого мира и плодотворного сотрудничества, что способствовало бы оздоровлению международной обстановки в целом. В качестве основы для этого могло бы послужить распространение на указанный район мер доверия в военной области, сокращение вооружённых сил и в первую очередь военно-морских, вывод из Средиземноморья кораблей-носителей ядерного оружия, неразмещение ядерного оружия на территории средиземноморских неядерных стран, принятие ядерными державами обязательства не применять ядерного оружия против любой средиземноморской страны, не допускающей размещения у себя такого оружия.

6. Некоторые другие меры по смягчению напряжённости, в том числе в бассейне Средиземноморья, содержатся в ответе Постоянного представительства Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединённых Наций от 30 апреля 1984 года на запрос Генерального секретаря по вопросам ограничения военно-морской деятельности и военно-морских вооружений.

7. Украинская ССР всемерно поддерживает усилия миролюбивых сил, направленные на укрепление доверия в Средиземноморье, на мирное сотрудничество в регионе и полностью разделяет основополагающую концепцию о взаимозависимости безопасности Средиземноморья и безопасности прилегающих районов.

8. Украинская ССР будет всячески способствовать реализации идеи превращения Средиземноморья в зону мира и сотрудничества и готова активно участвовать в обсуждении этого вопроса как в рамках Организации Объединённых Наций, так и на других международных форумах.

/...

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Подлинный текст на русском языке

25 мая 1984 года

1. Обсуждение этого вопроса на последних сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций свидетельствует о все большей озабоченности средиземноморских государств, да и не только средиземноморских, продолжением политики милитаризации района Средиземного моря и эскалации там военно-политической конфронтации.
2. В настоящее время напряженность в этом районе возросла до опасного уровня. "Стратегическое сотрудничество" между Соединенными Штатами и Израилем и непосредственное вооруженное вмешательство Соединенных Штатов в Ливане еще более обострили обстановку в восточном Средиземноморье. Соединенные Штаты продолжают наращивать открытое давление на Ливию, пытаясь заставить это суверенное государство отказаться от проведения независимой внешней политики. Ухудшается положение дел на Кипре, где происходит дальнейшее обострение обстановки по вине империалистических сил во главе с Соединенными Штатами Америки. Военно-политический нажим со стороны Соединенных Штатов испытывают на себе и другие независимые государства Средиземноморья.
3. Большую опасность представляет размещение американских ядерных ракет первого удара в Италии. По понятным причинам Советскому Союзу совсем безразлично, что угроза его безопасности и безопасности его союзников исходит и из района Средиземного моря.
4. Действия Соединенных Штатов и некоторых из их союзников, разумеется, никак нельзя расценить как содействующие целям объявления Средиземного моря зоной безопасности и сотрудничества.
5. Что касается позиции СССР в отношении Средиземноморья, то она остается принципиальной и неизменной. Являясь черноморской, а следовательно, и средиземноморской державой, Советский Союз выступает за превращение Средиземноморья в зону устойчивого мира и сотрудничества. Для этого, в первую очередь, необходимо противодействие усилению ядерной угрозы в Средиземноморье. Задача состоит в том, чтобы не наращивать, а сокращать ядерное оружие в районе Средиземного моря. Советский Союз уже предлагал:
  - а) отказаться от размещения ядерного оружия на территориях средиземноморских неядерных стран;

/...

b) принять ядерным державам обязательство не применять ядерного оружия против любой средиземноморской страны, не допускающей размещения у себя такого оружия;

c) вывести из Средиземного моря корабли-носители ядерного оружия.

6. Крупным вкладом в ослабление напряженности в районе Средиземного моря могло бы стать и согласованное сокращение вооруженных сил, в первую очередь военно-морских сил в этом районе.

7. Советский Союз высказывается за распространение на район Средиземноморья уже оправдавших себя в международной практике мер доверия в военной области. Речь идет о предварительном уведомлении о крупных военных учениях и о приглашении наблюдателей на такие учения, об обмене военными делегациями.

8. Уменьшению военной напряженности в этом районе могли бы способствовать другие конкретные меры. Некоторые из них были предложены в письме Первого заместителя Председателя Совета Министров СССР, министра иностранных дел СССР А. А. Громыко от 10 апреля 1984 года на запрос Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам ограничения военно-морской деятельности и военно-морских вооружений.

9. Советский Союз придает большое значение борьбе миролюбивых сил в Организации Объединенных Наций и вне ее за укрепление безопасности в Средиземноморье, за мирное сотрудничество в этом регионе. Положение дел в этом регионе прямо затрагивает интересы безопасности Советского Союза и других социалистических стран, ибо этот район находится в непосредственной близости от их границ. Из этого вытекает, что безопасность Средиземноморья взаимосвязана с безопасностью прилегающих районов.

10. Советский Союз исходит из твердого убеждения, что нет таких вопросов, включая и создание зоны мира, безопасности и сотрудничества в Средиземном море, которые невозможно было бы решить путем переговоров на основе равенства, конструктивного подхода и политической воли к достижению положительных результатов при полном учете жизненных интересов народов, интересов мира и международной безопасности.

11. Советский Союз выражает свою готовность всячески содействовать успеху реализации идеи и превращения Средиземного моря в зону мира, и с этой целью намерен активно участвовать в обсуждении этого вопроса как в рамках Организации Объединенных Наций, так и на других форумах, будь-то многосторонних, региональных и иных.

/...



ПРИЛОЖЕНИЕ

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе  
Средиземноморья: перечень документов, находившихся  
на рассмотрении Генеральной Ассамблеи на ее тридцать  
восьмой сессии

- A/38/250                   Первый доклад Генерального комитета: "Организация тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня"
- A/38/291 и  
Add. 1-2                   Доклад Генерального секретаря (содержащий ответы, полученные от правительств)
- A/38/395                   Доклад Генерального секретаря (содержащий анализ, основанный на ответах правительств)
- A/38/642                   Доклад Первого комитета по пункту, озаглавленному "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья"
- A/38/127                   Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 25 марта 1983 года на имя Генерального секретаря
- A/38/132-S/15675  
и Corr. 1-2                Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 30 марта 1983 года на имя Генерального секретаря
- A/38/328                   Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 6 августа 1983 года на имя Генерального секретаря
- A/38/495-S/16035        Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 10 октября 1983 года на имя Генерального секретаря
- A/C.1/38/L.88            Проект резолюции, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья", авторами которого являлись Египет, Кипр, Мальта, Румыния и Югославия

/...

- A/C.1/38/L.88/Rev.1 Пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья", авторами которого являлись Алжир, Египет, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Румыния, Тунис и Югославия
- A/C.1/38/L.88/Rev.2 Пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья", авторами которого являлись Алжир, Египет, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Румыния, Тунис и Югославия
- A/C.1/38/L.88/Rev.3 (8 декабря 1983 года) Пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья", авторами которого являлись Алжир, Багамские Острова, Греция, Египет, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Румыния, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Тунис и Югославия
- A/C.1/38/PV.47, 49-54 Стенографические отчеты обсуждений в Первом комитете вопроса, озаглавленного "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья"

-----